BUTLER
a smart move



645-060

För att få största möjliga nytta av din kaffebryggare bör du läsa igenom bruksanvisningen innan du börjar använda den.
Spara bruksanvisningen, den kan komma till användning vid ett senare tillfälle.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER:

Innan du använder elektrisk utrustning av något slag bör du alltid följa ett antal enkla säkerhetsåtgärder för att undvika risken för eldsvåda, elektriska stötar och/eller personskador.

- Läs igenom hela bruksanvisningen.
- Vidrör inte heta ytor. Använd handtag och grepp.
- Undvik eldsvåda, elektriska stötar och personskador genom att inte låta sladden, kontakterna eller apparaten komma i kontakt med vatten eller annan vätska.
- Övervaka alltid barn i närheten när apparaten används.
- Koppla ur apparaten från eluttaget när den inte används samt före rengöring. Låt apparaten svalna innan du monterar eller avlägsnar delar samt före rengöring.
- Använd inte apparaten om dess sladd eller kontakter är skadade, om apparaten fungerar onormalt eller om den är skadad. Lämna in apparaten på en auktoriserad serviceverkstad för översyn, reparation eller justering.
- Användning av kringutrustning som inte har rekommenderats av tillverkaren kan medföra eldsvåda, elektriska stötar eller personskador.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bordet/bänken eller komma i kontakt med heta ytor.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av en het gas- eller elplatta eller i en upphettad ugn.
- Använd inte apparaten till annat än den är avsedd för.
- Kannan är utformad för att användas tillsammans med kaffebryggaren. Den får aldrig placeras direkt på spisen.
- Ställ inte en varm kanna på en våt eller kall yta.
- Använd inte kannan om den är sprucken eller om handtaget är löst eller instabilt.
- Rengör inte kannan med rengöringsmedel, stålull eller annat material med slipverkan.
- Innan du ansluter apparaten i eluttaget bör du kontrollera att det spänningsvärde som anges på den överensstämmer med spänningen i elnätet.
- Lägg inte en handduk under kaffebryggaren och begränsa inte luftflödet under den på annat sätt.
- Placera inte händerna under bryggtratten eftersom varm vätska kan medföra risk för brännskador.

SPARA BRUKSANVISNINGEN!

LÄR KÄNNA DIN KAFFEBRYGGARE:

A. Huvudenhet
B. Värmeplatta
C. Bryggtratt
D. Vattenbehållare
E. Lock
F. Glaskannor
G. Lock till bryggtratt
H. Strömbrytare

BRUKSANVISNING:

Börja med att läsa alla anvisningar.
Innan du använder kaffebryggaren första gången bör du försäkra dig om att den är helt rengjord. Rengör därför och skölj ur alla delar, fyll vattenbehållaren med kallt vatten upp till maxgränsen (utan kaffe i filtret) och sätt på bryggaren.

- Se till att strömbrytaren är satt i läget AV.
- Ta bort glaskannan.
- Öppna locket till vattenbehållaren och häll i önskad mängd vatten.
  VIKTIGT! Använd enbart kallt vatten.
- Ta av locket från bryggtratten och placera ett 1x4-filter i tratten.
- Fyll filtret med önskad mängd malet kaffe. Lämplig mängd är ett mått kaffe per kopp.
- Placera kannan på värmeplattan.
- Sätt på kaffebryggaren. Kontrollampan tänds och bryggaren går igång.
- Varmhåll kaffet efter bryggningen genom att behålla strömbrytaren påslagen och låta kannan stå på värmeplattan. (Färdigbryggt kaffe bör varmhållas i högst en timme, eftersom smaken sedan kan försämras.)

OBS! Om du vill brygga mer kaffe bör du låta kaffebryggaren vara avstängd i 5-6 minuter innan du sätter på den och använder den igen.

RENGÖRING

- Se till att kaffebryggaren är avstängd och sval innan du rengör den.
- Kannan, locket och bryggtratten kan rengöras i varmt vatten med diskmedel.
- Torka av kaffebryggarens undersida med en mjuk, något fuktad trasa och eftertorka. Använd aldrig tvättsvamp eller rengöringsmedel med slipverkan eftersom sådana material kan göra ytan repig eller missfärgad.

AVKALKNING

- Det kan bildas kalkavlagringar i kaffebryggaren. Bryggaren fungerar bäst om du avkalkar den regelbundet. Avkalka kaffebryggaren minst en gång i månaden med avkalkningsmedlet nedan.
- Om kranvattnet är mycket hårt bör du rengöra kaffebryggaren varannan vecka. Regelbunden rengöring förbättrar både kaffesmaken och bryggtiden.

Avkalkningsmedel.

- Häll 1 dl ättiksyra i kannan. Tillsätt kallt vatten så att det når upp till märket för 10/12 koppar på kannan. Häll blandningen i vattenbehållaren.
- Sätt kannan på värmeplattan. Sätt på kaffebryggaren.
- Låt hälften av blandningen rinna igenom kaffebryggaren. Stäng av bryggaren i cirka 10 minuter.
- Sätt på den på nytt och låt resten av blandningen rinna igenom.
- Låt kaffebryggaren svalna i 10 minuter och skölj igenom den ordentligt genom att fylla kannan med kallt vatten upp till märket för 10/12 koppar. Häll vattnet i vattenbehållaren och sätt på bryggaren. Upprepa åtgärden 3 gånger.

MILJÖTIPS

Elektronisk utrustning bör, när den inte längre fungerar, kasseras på ett sätt som ger minsta möjliga påverkan på miljön och i enlighet med de regler och förordningar som gäller i din kommun. I de flesta fall kan du kassera utrustningen på den lokala återvinningsstationen.

GARANTIN GÄLLER INTE

- Om du inte har följt ovanstående anvisningar.
- Om apparaten har underhållits på ett felaktigt sätt, om den blivit utsatt för våld eller om den blivit skadad på något annat sätt.
- Funktionsfel som beror på fel i eldistributionen.
- Om apparaten har blivit reparerad eller ändrad på något sätt eller av en person utan behörighet.

På grund av vårt fortlöpande utvecklingsarbete både vad gäller funktion och design av våra produkter, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående meddelande.

IMPORTÖR:

Adexi AB
Adexi A/S

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

For at få mest glæde af Deres dobbelte kaffemaskine, beder vi Dem venligst gennem-læse denne brugsanvisning, før De tager apparatet i brug.
Vi anbefaler Dem at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at få genopfrisket kaffemaskinens funktioner.

Indhold i denne kasse:
1 stk. kaffemaskine
2 stk. glaskander m/låg
(Netspænding: 230V - 50 Hz)
Filterstørrelse; 1 x 4

ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:

- Berør aldrig de varme dele på kaffemaskinen.
- Nedsænk aldrig ledningen, stikket eller selve kaffemaskinen i nogen former for væske.
- Kaffemaskinen bør placeres uden for børns rækkevidde, og små børn bør holdes under opsyn når kaffemaskinen er i brug.
- Lad aldrig ledningen fra kaffemaskinen hænge ud over bordkanten så børn kan nå den.
- Sæt kaffemaskinen bagest på køkkenbordet.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved rengøring, eller når apparatet ikke er i brug.
- Hvis ledningen, stikket eller selve kaffemaskinen skulle blive beskadiget, forsøg da ikke selv at reparere skaden, men henvend Dem til en fagmand for reparation, da der skal anvendes specialværktøj.
- Brug kun kaffemaskinen indendørs.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i berøring med varmepladen eller andre varmekilder såsom kogeplader, kogeapparater m.v., da dette kan beskadige ledningen.
- Kaffemaskinen må ikke placeres nær varmekilder, ovne, varmeblæsere m.v.
- Kaffemaskinen må kun bruges til det, den er fremstillet til, og må aldrig tændes uden at der er påfyldt enten vand eller kalkopløsning/kalkfjerner.
- Dette apparat bør kun betjenes af voksne. Børn bør ikke lege med apparatet.
- Placer aldrig en varm glaskande på en våd og kold overflade da den derfor let kan gå i stykker.
- Glaskanderne må aldrig stilles på en varm kogeplade, i ovn eller mikroovn.
- Hold aldrig hånden nedenunder trakterne, undgå kontakt med kogende vand.
- Brug aldrig kander som er revnet, eller en som har defekte håndtag.
- Påfyld aldrig kogende eller varmt vand på kaffemaskinen, brug kun koldt vand.

OVERSIGT:

A. Kaffemaskinen
B. Varmeplade
C. Filterholder
D. Vandtank
E. Låg
F. Glaskande
G. Låg til filterholder
H. Tænd/sluk knapper

FØR FØRSTE ANVENDELSE:

Ledningen på kaffemaskinen skal være helt udrullet, før De tager kaffemaskinen i brug. For at skylle de indre dele af kaffemaskinen igennem skal De "brygge" en gang VAND før De anvender kaffemaskinen til at brygge kaffe eller te på. Følg instruktionerne i nedenstående punkt "BRUG", og undlad blot at isætte filter i filtertragten ved "brygning" 1. gang med vand.

BRUG:

- Kaffemaskinen må ikke være tændt mens der fyldes vand i beholderen.
- Tag glaskanden m/låg af varmeelementet.
- Åben låget på kaffemaskinen og påfyld den ønskede mængde vand i vandtanken
- Isæt filter, størrelse 1x4, i filtertragten.
- Fyld filteret op med kaffe. En skefuld malet kaffe svarer til en kop kaffe. Læg låget på igen.
- Sæt glaskanden med filterholder på varmeelementet.
- Tænd for den anvendte kaffemaskinen på tænd/sluk knappen, kontrollampen vil nu lyse.
- Hvis man ønsker at holde kaffen varm efter endt brygning, lad da kaffemaskinen være tændt med glaskanden stående på varmeelementet.

OBS! Ønsker de at brygge mere kaffe umiddelbart efter endt brygning - sluk da for kaffemaskinen i 5-6 minutter og lad den køle af, inden De starter op igen.

RENGØRING:

Tag stikket ud af stikkontakten og lad kaffemaskinen køle af. Filtertragterne, og glaskanderne kan afvaskes i almindeligt i sæbevand (delene kan ikke rengøres i en opvaske-maskine).
Selve kaffemaskinen kan aftørres med en let fugtig klud.
Anvend ingen former for skurepulver, slibende eller stærke rengøringsmidler.
NEDSÆNK ALDRIG SELVE KAFFEMASKINEN I NOGEN FORMER FOR VÆSKE.

AFKALKNING:

På grund af kalk i vandet vil der over en længere periode sætte sig kalk i selve kaffemaskinen. Dette kalk kan løsnes ved at bruge eddikesyre (aldrig husholdningseddike), eller ved at bruge kalkfjerner, der kan købes i alle supermarkeder, hos isenkræmmere, købmænd m.v.

1. Bland 1 dl. eddikesyre med 3 dl. koldt vand eller følg instruktionen på kalkfjernermidlet.
2. Fyld blandingen i vandbeholderen og tænd for kaffemaskinen. Lad halvdelen af opløsningen løbe igennem kaffemaskinen - sluk derefter i ca. 10 min. Tænd derefter for kaffemaskinen igen og lad resten af blandingen løbe igennem maskinen.
3. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddike fyldes 2 dl. koldt vand i vandbeholderen og kaffemaskinen tændes. Lad vandet løbe igennem kaffemaskinen. Gentag denne proces 3 gange. Kaffemaskinen er nu klar til brug igen.

Hvor ofte man skal afkalke kaffemaskinen afhænger af, hvor meget kaffemaskinen anvendes, og hvor meget kalk der er i vandet.
OBS! Påfyld kun koldt vand eller ovennævnte eddike opløsning i kaffemaskinen. Ved misligholdelse af ovennævnte afkalkningsprocedure, dækker garantien ikke.

MILJØ TIPS

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning. Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i din kommune, men i de fleste tilfælde kan du komme af med produktet på din lokale genbrugsstation.

GARANTIEN GÆLDER IKKE:

- hvis ovennævnte ikke iagttages.
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- for fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- hvis der har har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR:

Adexi A/S
Adexi AB

Der tages forbehold for trykfejl.

For å få best mulig nytte av den doble kaffetrakteren bør du lese nøye gjennom bruksanvisningen og gjøre deg kjent med maskinen før du begynner å bruke den.
Ta vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER:

Ved bruk av elektriske apparater må du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler for å redusere risikoen for brann, elektriske støt og/eller personskade.

- Les gjennom hele bruksanvisningen.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtakene.
- Legg aldri ledningen, støpselet eller selve apparatet i vann eller annen form for væske. På den måten kan du unngå brann, elektriske støt og personskade.
- Når kaffetrakteren brukes av eller i nærheten av barn, er det viktig å være spesielt oppmerksom.
- Ta støpselet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rengjøring. La apparatet avkjøles før du monterer eller demonterer deler, samt før rengjøring.
- Bruk aldri et apparat som ikke virker som det skal, har en skadet ledning eller plugg, eller som er skadd på annen måte. Lever apparatet til et autorisert serviceverksted for undersøkelse, reparasjon eller justeringer.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt av utstyrsprodusenten, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Sørg for at ledningen ikke henger over kanten på bordet/benken, eller kommer i kontakt med varme overflater.
- Plasser aldri apparatet i nærheten av varmekilder som ovner, komfyrer osv.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn det er beregnet til.
- Kolben er beregnet for bruk med denne kaffetrakteren. Den må ikke brukes på en komfyrplate.
- Ikke plasser en varm kolbe på en våt eller kald overflate.
- Ikke bruk en kolbe som er sprukket, eller en kolbe med løst eller skadet håndtak.
- Ikke rengjør kolben med rengjøringsmidler, stålull eller andre skuremidler.
- Før du kobler til apparatet må du kontrollere at den elektriske spenningen på apparatet tilsvarer strømspenningen i bygningen.
- Ikke plasser en klut under kaffetrakteren eller på annen måte forhindre luftstrømmen.
- Ikke plasser hånden under filterholderen, da kontakt med varm væske kan føre til brannskader.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE!

BLI KJENT MED KAFFETRAKTEREN:

A. Enhet
B. Varmeplate
C. Filterholder
D. Vannbeholder
E. Lokk
F. Glasskolber
G. Lokk for filterholder
H. På/av-bryter

DRIFTSINSTRUKSJONER:

Les alle instruksjonene nøye før bruk.
Før du bruker kaffetrakteren for første gang, bør du forsikre deg om at den er helt rengjort. Rengjør derfor og skyll alle delene, og fyll deretter vannbeholderen opp til maksimalnivået med kaldt vann (uten kaffe i filteret) og slå på kaffetrakteren.

- Kontroller at av/på-bryteren står på AV.
- Ta vekk glasskolben.
- Åpne lokket til vannbeholderen og hell i ønsket mengde vann.
  VIKTIG: Bruk bare kaldt vann.
- Ta av lokket på filterholderen og sett inn et kaffefilter i størrelsen 1 x 4 i filterholderen.
- Fyll filteret med ønsket mengde filterkaffe ved å bruke 1 måleskje kaffe per kopp.
- Plasser glasskolben på varmeplaten.
- Slå på kaffetrakteren. Kontrollampen lyser, og kaffetrakteren begynner å trakte kaffe.
- Hold kaffen varm ved å la trakteren være slått på og la kolben stå på varmeplaten etter trakting (det anbefales at den traktede kaffen holdes varm i maks. én time da smaken vil forringes).

MERK: Hvis du ønsker å trakte mer kaffe, slår du av kaffetrakteren i 5-6 minutter før du slår den på igjen.

RENGJØRING

- Kontroller at kaffetrakteren er slått av og avkjølt før rengjøring.
- Glasskolben, lokket og holderen kan vaskes i varmt såpevann.
- Tørk av selve kaffetrakteren med en myk, litt fuktig klut og tørk av. Bruk aldri skuresvamp eller rengjøringsmidler som kan ripe og/eller misfarge overflaten.

AVKALKING

- Kalkavleiringer kan tette kaffetrakteren. For å sikre at kaffetrakteren fungerer som den skal, må du regelmessig fjerne kalkavleiringer som legges igjen av vannet, da disse kan tette kaffetrakteren. Du bør bruke rengjøringsløsningen som er beskrevet nedenfor minst en gang i måneden for å fjerne kalkavleiringer.
- Du bør rengjøre kaffetrakteren annenhver uke hvis vannet i ditt område er spesielt hardt. Regelmessig rengjøring fører til bedre kaffesmak og kortere traktetid.

RENGJØRING

- Hell 1 dl eddiksyre i koblen. Deretter tilsetter du kaldt vann til det når merket for 10/12 kopper i kolben. Hell denne blandingen av vann og eddiksyre i vannbeholderen.
- Plasser kolben på varmeplaten. Slå på kaffetrakteren.
- La halve blandingen renne gjennom kaffetrakteren. Slå av kaffetrakteren i omtrent 10 minutter.
- Slå på kaffetrakteren igjen og la resten av blandingen renne gjennom kaffetrakteren.
- La kaffetrakteren avkjøle i 10 minutter og skyll deretter kaffetrakteren ved å fylle kolben med kaldt vann opp til merket for 10/12 kopper. Hell vannet i vannbeholderen og slå på kaffetrakteren. Gjenta dette 3 ganger.

MILJØTIPS

Et elektrisk apparat bør, når det ikke lenger fungerer som det skal, avhendes med minst mulig miljøskade og i henhold til lokale bestemmelser i din kommune. I de fleste tilfeller kan apparatet leveres til din lokale gjenvinningsstasjon.

GARANTIEN GJELDER IKKE

- Dersom punktene ovenfor ikke er fulgt.
- Dersom det ikke er utført anbefalt vedlikehold på apparatet, dersom apparatet er blitt utsatt for hard behandling eller det er skadet på annet vis.
- Feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømforsyningsnettet.
- Dersom produktet er blitt reparert eller endret på noen måte av uautoriserte personer.

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre, både med hensyn til funksjonalitet og design, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

IMPORTØR:

Adexi AB
Adexi A/S

Vi tar forbehold om trykkfeil.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja tutustu uuteen kaksoiskahvinkeittimeesi ennen ensimmäistä käyttökertaa.
Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

TÄRKEÄT TURVATOIMET:

Noudata aina yleisiä turvallisuusohjeita, kun käytät sähkölaitetta. Näin ehkäiset tulipalon, sähköiskun ja/tai ruumiinvamman vaaraa.

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Tartu keittimeen sen kahvoista tai nupeista.
- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai keitintä veteen tai muuhun nesteeseen. Näin ehkäiset tulipalon, sähköiskun ja ruumiinvamman vaaraa.
- Valvo keittimen käyttöä tarkasti, jos sitä käyttävät lapset tai jos sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Irrota keitin virtalähteestä, kun et käytä laitetta tai ennen kuin puhdistat sen. Anna keittimen jäähtyä, ennen kuin asennat siihen osia tai irrotat niitä ja ennen kuin puhdistat laitteen.
- Älä käytä keitintä, jonka virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, tai sen jälkeen, kun laitteessa on esiintynyt vika tai se on vaurioitunut jollain tavalla. Palauta keitin valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi, korjattavaksi tai uudelleen säädettäväksi.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttäminen, joita koneen valmistaja ei suosittele, saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Älä käytä keitintä ulkona.
- Älä anna sähköjohdon riippua pöydän tai tason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Älä aseta keitintä kuumalle kaasu- tai sähköliedelle tai niiden lähelle tai kuumaan uuniin.
- Älä käytä keitintä muuhun kuin kahvin valmistamiseen.
- Kannu on suunniteltu käytettäväksi tässä kahvinkeittimessä. Sitä ei saa koskaan käyttää hellalla.
- Älä aseta kuumaa kannua märän tai kylmän pinnan päälle.
- Älä käytä halkeillutta kannua tai kannua, jonka kahva on löysällä tai viallinen.
- Älä puhdista kannua puhdistusaineella, teräsvillalla tai muulla hankaavalla aineella.
- Ennen kuin liität keittimen virtalähteeseen, tarkista, että keittimessä määritetty jännite vastaa kotisi pääjännitettä.
- Älä aseta kahvinkeittimen alle kangasta tai muuten estä ilman kulkua keittimen alla.
- Älä laita kättäsi suodatinkorin alle, jotta et saa ihollesi kuumaa nestettä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

KAHVINKEITTIMEN OSAT:

A. Keitin
B. Lämpölevy
C. Suodatinkorin pidike
D. Vesisäiliö
E. Kansi
F. Lasikannut
G. Suodatinkorin pidikkeen kansi
H. ON/OFF-virtakytkin

KÄYTTÖOHJEET:

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen keittimen käyttöä.
Ennen ensimmäistä käyttöä pese ja huuhtele kaikki osat, täytä vesisäiliö täyteen kylmää vettä (älä laita kahvia suodattimeen) ja kytke keitin päälle. Näin varmistat koko keittimen puhtauden.

- Varmista ensin, että keittimen virta ei ole kytketty eli että ON/OFF-virtakytkin on OFF-asennossa.
- Ota lasikannu pois keittimestä.

- Avaa vesisäiliön kansi ja kaada haluttu määrä vettä keittimeen.
  TÄRKEÄÄ: Käytä ainoastaan kylmää vettä.
- Irrota suodatinkorin pidikkeen kansi ja aseta koriin 1 x 4 -kokoinen suodatinpaperi.
- Täytä suodatinpaperiin vaadittu määrä kahvijauhetta. Käytä yksi mittalusikallinen kahvia jokaista kahvikupillista kohden.
- Aseta lasikannu lämpölevylle.
- Kytke keittimeen virta. Merkkivalo syttyy, ja kahvinkeitin on nyt toiminnassa.
- Pidä kahvi kuumana keittämisen jälkeen pitämällä virta kytkettynä ja lasikannu lämpölevyllä (on suositeltavaa pitää keitettyä kahvia lämpimänä vain alle tunnin ajan, koska sillä on taipumusta hautua liikaa).

HUOM.: Jos haluat keittää lisää kahvia, sammuta keittimen virta 5–6 minuutin ajaksi, ennen kuin kytket virran taas päälle.

PUHDISTUS

- Varmista, että kahvinkeittimen virta on sammutettu ja että keitin on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat sen.
- Kannu, kansi ja suodatinkori voidaan pestä saippuavedellä.
- Pyyhi kahvinkeitin pehmeällä, hieman kostealla liinalla ja kuivaa keitin. Älä koskaan käytä keittimen puhdistamiseen hankaavia puhdistustyynyjä tai pesuaineita, koska ne naarmuttavat ja/tai värjäävät pintaa.

KALKINPOISTO

- Mineraalikertymät voivat tukkia kahvinkeittimesi. Jotta kahvinkeittimesi toimisi tehokkaasti, veden aiheuttamat mineraalikertymät täytyy puhdistaa säännöllisesti, koska muuten ne voivat kerääntyä keittimeen ja tukkia sen. Voit estää tämän käyttämällä alla kuvattua kotitalouspuhdistusliuosta vähintään kerran kuussa.
- Kahvinkeitin täytyy puhdistaa kahden viikon välein, jos alueesi vesi on erityisen kovaa. Usein tehty puhdistus voi parantaa kahvin makua ja lyhentää keittoaikaa.

Puhdistusliuos.

- Kaada 250 ml etikkahappoa kannuun. Lisää sitten etikkahappoon kylmää vettä, kunnes nestettä on kannun mitta-asteikon kohtaan 10/12 kuppia saakka. Kaada tämä veden ja etikkahapon seos vesisäiliöön.
- Aseta kannu lämpölevylle. Kytke keittimeen virta.
- Anna puolet seoksesta valua keittimen läpi. Kytke kahvinkeitin pois päältä noin 10 minuutin ajaksi.

Kytke kahvinkeitin jälleen päälle ja anna seoksen lopun kulkea keittimen läpi.
Anna keittimen jäähtyä 10 minuutin ajan ja huuhtele keitin täyttämällä kannu kylmällä vedellä mitta-asteikon 10/12 kupin kohdalle. Kaada vesi vesisäiliöön ja kytke keittimeen virta. Toista tämä kolme kertaa.

YMPÄRISTÖNSUOJELUVINKKI

Rikkoutuneet sähkölaitteet on hävitettävä siten, että ne aiheuttavat mahdollisimman vähän vahinkoa ympäristölle. Laite on hävitettävä paikallisten säännösten mukaisesti. Sähkölaitteet voi usein toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

TAKUU EI KATA VAURIOITA, JOS

- edellä mainittuja ohjeita ei ole noudatettu
- konetta on käytetty vastoin ohjeita tai jos koneen käytössä on käytetty liikaa voimaa tai jos kone on muulla tavoin vaurioitunut
- jakelujärjestelmän puutteet ovat aiheuttaneet virheitä tai vikoja
- konetta on korjannut tai sitä on muokannut tai muuttanut sellainen henkilö, jolla ei ole asianmukaista valtuutusta.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja rakennetta, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

MAAHANTUOJA:

Adexi AB
Adexi A/S

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your new double Coffee maker before using for the first time.
Please retain this manual for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS:

When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or personal injury, including the following.

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use appliance for other than intended use.
- The carafe is designed for use with this coffeemaker. It must never be used on a range top.
- Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- Before you connect the appliance, check that the voltage specified on the appliance corresponds to the main voltage in your home.
- Do not place a cloth or otherwise restrict airflow beneath the coffeemaker.
- Do not place your hand underneath the filter basket, in order to avoid with any hot liquid.

SAVE THESE INSTRUCTIONS !

KNOW YOUR COFFEEMAKER:

A. Unit
B. Hot plate
C. Filter basket holder
D. Watertank
E. Lid
F. Glass carafes
G. Lid for filter basket holder
H. ON/OFF switch

OPERATING INSTRUCTIONS:

Read all instructions carefully before use. For the first time, wash and rinse all parts, then filling water tank to the maximum level with cold water (i.e. without coffee in the filter) and switch on to ensure cleanliness throughout the unit.

- First ensure that ON/OFF switch is in the OFF position.
- Take out the glasscarafe.

- Open the lid to the watertank and pour on the desired amount of water.
  IMPORTANT: Use only cold water.
- Remove the lid from the filter basket holder and insert a 1x4 cone shaped paper filter into the filter basket.
- Fill the filter paper filter evenly with required quantity of ground coffee by using 1 measuring spoon ground coffee for each cup of coffee.
- Position the glass carafe on the hotplate.
- Switch on the coffeemaker. The control lamp lights up and the coffeemaker is now in operation.
- To maintain hot coffee after brewing, keep switch on with the carafe on the hotplate (it is recommended that brewed coffee should keep hot less than one hour as it tends to stew).

NOTE: If another brewed coffee is desired, leave the coffeemaker off for 5 to 6 minutes before switching it on again to make more coffee.

CLEANING

- Make sure the coffee maker is switched off and cooled before each cleaning.
- The carafe, serving lid, and basket may be washed in hot soapy water.
- Wipe coffee maker base with a soft, slightly damp cloth and dry. Never use abrasive scouring pads or cleaners as they will scratch and/or discolour the finish.

DECALCIFYING

- Mineral deposits can clog your coffee maker. To keep your coffee maker operating efficiently, you must regularly clean out mineral deposits left by the water; they can build up and clog your coffee maker. At least once a month use the household cleaning solution described below, to prevent this clogging.
- You should clean your coffee maker every 2 weeks if the water in your area is especially hard. Frequent cleaning may improve the coffee flavour as well as the brewing time.

Household cleaning solution.

- Pour 1 quart of acetic acid into the carafe. Then, add cold water to the acetic acid until it reaches the 10/12 cup fill line on the carafe. Pour this mixture of water and acetic acid into the water tank.
- Place the carafe on the hotplate. Switch the coffee maker on.
- Let half of the mixture run through the coffee maker. Turn off the coffee maker for approx. 10 minutes.
- Turn on the coffee maker again and let the rest of the mixture run through the coffee maker.
- Let the coffee maker cool for 10 minutes and then rinse the coffee maker by filling the carafe with cold water up to the 10/12 cup fill line. Pour the water into water tank and turn the coffee maker on. Repeat this procedure 3 times.

ENVIRONMENTAL TIP

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

THE WARRENTY DOES NOT COVER

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors or faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorised.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

IMPORTER:

Adexi A/S
Adexi AB

We take reservations for printing errors.

Um möglichst viel Freude an Ihrer doppelten Kaffeemaschine zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

Inhalt dieser Verpackung:
1 Kaffeemaschine
2 Glaskannen mit Deckel
(Netzspannung: 230 V - 50 Hz)
Filtergröße: 1 x 4

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Die heißen Teile des Geräts niemals berühren.
- Kabel, Stecker oder das Gerät selbst auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät für Kinder unerreichbar aufstellen. Kleine Kinder beaufsichtigen, während das Gerät in Betrieb ist.
- Kabel nicht so über eine Tischkante hängen lassen, dass Kinder es erreichen können.
- Gerät hinten auf dem Küchentisch aufstellen.
- Stecker bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen des Geräts abziehen.
- Sofern das Kabel, der Stecker oder das Gerät selbst beschädigt wird, versuchen Sie bitte nicht, selbst eine Reparatur vorzunehmen. Lassen Sie das Gerät durch einen Fachmann reparieren, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Gerät nur in Innenräumen benutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit der Warmhalteplatte oder anderen Wärmequellen wie Kochplatten, Kochgeräten u.a.m. in Berührung kommt, da diese das Kabel beschädigen können.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Öfen, Heizgebläsen o.ä. aufstellen.
- Gerät nur bestimmungsgemäß anwenden. Nur einschalten, wenn das Gerät mit Wasser oder Entkalkungslösung befüllt ist.
- Dieses Gerät ist nur von Erwachsenen zu bedienen. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Eine warme Glaskanne niemals auf eine nasse oder kalte Oberfläche stellen. Dies könnte sie beschädigen.
- Die Glaskannen nicht auf eine heiße Kochplatte, in einen Backofen oder ein Mikrowellengerät stellen.
- Die Hände niemals unter die Trichter halten. Berührung mit kochendem Wasser vermeiden.
- Niemals eine Kanne mit Rissen oder defektem Griff benutzen.
- Niemals kochendes oder warmes Wasser in das Gerät einfüllen, nur kaltes Wasser benutzen.

BESCHREIBUNG:

A. Kaffeemaschine
B. Warmhalteplatte
C. Filtertrichter
D. Wasserbehälter
E. Deckel
F. Glaskanne
G. Filterdeckel
H. Ein/Aus-Tasten

VOR DEM ERSTGEBRAUCH

- Kabel vor der Inbetriebnahme des Geräts voll ausrollen.
- Einmal WASSER „brühen“, um das Innere des Geräts durchzuspülen, bevor Sie mit dem Gerät Kaffee oder Tee zubereiten. Befolgen Sie einfach die Anweisungen im nachstehenden Abschnitt „Anwendung“, ohne einen Filter in den Filtertrichter zu setzen.

ANWENDUNG

- Die Kaffeemaschine darf beim Befüllen des Wasserbehälters nicht eingeschaltet sein.
- Glaskanne mit Deckel vom Heizelement abnehmen.
- Deckel der Kaffeemaschine öffnen und die gewünschte Wassermenge in den Wasserbehälter füllen.
- Filter, Größe 1 x 4, in den Filtertrichter einsetzen.
- Kaffee in den Filter füllen. Ein Löffel gemahlener Kaffee entspricht einer Tasse Kaffee. Deckel wieder anbringen.
- Glaskanne auf das Heizelement setzen.
- Den benutzten Teil der Kaffeemaschine einschalten. Die Kontrolllampe leuchtet.
- Zum Warmhalten des Kaffees nach dem Brühen die Kaffeemaschine eingeschaltet und die Glaskanne auf dem Heizelement stehen lassen.

HINWEIS! Vor einem erneuten Brühen schalten Sie die Kaffeemaschine bitte aus und lassen Sie sie 5-6 Minuten abkühlen.

REINIGUNG

- Stecker abziehen und das Gerät abkühlen lassen. Filtertrichter und Glaskannen können in gewöhnlicher Spülmittellauge abgewaschen werden (nicht in der Spülmaschine reinigen).
- Das Gerät selbst mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.
- Kein Scheuerpulver und keine schleifenden oder starken Reinigungsmittel benutzen.

DAS GERÄT SELBST NIEMALS IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.

ENTKALKEN

- Über einen längeren Zeitraum hinweg lagert sich Kalk aus dem Wasser im Gerät ab. Zum Lösen dieses Kalks verwenden Sie bitte Essigsäure (niemals Haushaltsessig) oder Entkalker, der in Supermärkten, Geschäften für Haushaltswaren usw. erhältlich ist.
- 100 ml Essigsäure mit 300 ml kaltem Wasser vermischen oder die Anweisung auf der Verpackung des Entkalkers befolgen.
- Lösung in den Wasserbehälter gießen und Gerät einschalten. Die Hälfte der Lösung durchlaufen lassen und das Gerät für ca. 10 Min. ausschalten. Danach wieder einschalten und den Rest der Lösung durchlaufen lassen.
- Zum Entfernen der letzten Kalk- und Essigsäure- oder Entkalkerrückstände 1/4 l kaltes Wasser in den Wasserbehälter füllen und das Gerät einschalten. Wasser durchlaufen lassen. Diesen Vorgang 3-mal wiederholen. Das Gerät ist jetzt wieder einsatzbereit.
- Wie oft das Gerät zu entkalken ist, hängt von der Einsatzhäufigkeit und vom Kalkgehalt des Wassers ab.

HINWEIS! Das Gerät nur mit kaltem Wasser oder der vorgenannten Essigsäure- oder Entkalkerlösung befüllen. Bei Missachtung der vorstehenden Entkalkungsanweisungen deckt die Garantie nicht.

UMWELTTIPPS

Ein Elektro-/Elektronikgerät ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

DIE GARANTIE GILT NICHT

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Stromnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR:

Adexi A/S
Adexi AB

Irrtümer und Fehler vorbehalten

Przed pierwszym użycie, podwójnego ekspresu do kawy zaleca się dokładne zapoznanie się z dołączona do niego instrukcją obsługi.
Instrukcję warto jest zachować na przyszłość.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

W trakcie obsługi urządzenia elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego, a także zapobiegających porażeniu prądem elektrycznym lub obrażeniom:

- Zapoznać się z wszystkimi instrukcjami.
- Nie dotykać gorących elementów urządzenia. Korzystać z uchwytów lub pokręteł.
- Nie zanurzać urządzenia - oraz przewodów i wtyczek - w wodzie lub innych płynach, gdyż grozi to pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi obrażeniami.
- Jeśli urządzenie jest obsługiwane przez dzieci lub w ich pobliżu, zapewnić szczególny nadzór.
- Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej przed przystąpieniem do czyszczenia lub w przypadku, gdy urządzenie nie jest używane. Przed montażem/demontażem akcesoriów lub przed czyszczeniem urządzenia poczekać na jego ochłodzenie.
- Nie korzystać z urządzenia działającego nieprawidłowo, z uszkodzonym przewodem sieciowym lub wtyczką, lub w przypadku, gdy urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. W takiej sytuacji należy przekazać urządzenie autoryzowanemu serwisowi do przeglądu, naprawy lub regulacji.
- Korzystanie z akcesoriów nieoryginalnych lub niezalecanych przez producenta urządzenia grozi porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami ciała lub pożarem.
- Nie korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie dopuszczać do zwisania przewodu na krawędzi stołu lub blatu, lub jego kontaktu z gorącą powierzchnią.
- Nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu palników gazowych lub elektrycznych oraz w piekarniku.
- Nie używać urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Ze znajdującego się w zestawie dzbanka można korzystać łącznie z ekspresem do kawy. Nie wolno stawiać go na piecyku kuchennym.
- Nie stawiać gorącego dzbanka na mokrej lub zimnej powierzchni.
- Nie korzystać z dzbanka, jeśli widoczne są na nim pęknięcia lub jego uchwyt jest poluzowany.
- Nie czyścić dzbanka za pomocą środków czyszczących, myjek wykonanych z waty stalowej - druciaków - lub innych materiałów ściernych.
- Przed pierwszym użyciem ekspresu należy sprawdzić, czy wartość napięcia w sieci odpowiada danym na tabliczce znamionowej.
- Nie należy stawiać urządzenia na miękkich tkaninach, ani też w żaden inny sposób ograniczać przepływu powietrza pod jego podstawą.
- Aby uniknąć kontaktu z gorącym płynem, nie należy umieszczać dłoni pod pojemnikiem na filtr.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOĆ!

BUDOWA EKSPRESU DO KAWY:

A. Jednostka główna
B. Podgrzewacz
C. Uchwyt pojemnika na filtr
D. Zbiornik na wodę
E. Pokrywa
F. Dzbanki szklane

G. Pokrywa na uchwyt pojemnika na filtr
H. Włącznik zasilania (ON/OFF)

INSTRUKCJA OBS¸UGI:

Przed użyciem ekspresy należy dokładnie zapoznać się z wszystkimi instrukcjami. Przed pierwszym użyciem należy umyć i przepłukać wszystkie zdejmowane części, a następnie, w celu zapewnienia czystości całego urządzenia, napełnić zbiornik zimną wodą do maksymalnego poziomu (bez nasypywania kawy do filtra) i włączyć urządzenie.

- Po pierwsze sprawdź, czy włącznik zasilania znajduje się w pozycji OFF.
- Wyjmij szklany dzbanek.
- Otwórz pokrywę zbiornika na wodę i napełnij go odpowiednią ilością wody.
  WAŻNE: Nalewaj tylko zimnej wody.
- Zdejmij pokrywę z uchwytu pojemnika na filtr, a następnie umieść w pojemniku stożkowy filtr papierowy o rozmiarze 1x4.
- Nasyp do filtra żądaną ilość kawy, odmierzając jedną miarkę zmielonej kawy na filiżankę.
- Umieść szklany dzbanek na podgrzewaczu.
- Włącz ekspres do kawy. Zapali się lampka kontrolna oznaczająca pracę urządzenia.
- Aby zachować przez jakiś czas temperaturę kawy po przygotowaniu, należy pozostawić włącznik zasilania w pozycji włączonej, jednocześnie umieszczając dzbanek na podgrzewaczu (zaleca się, aby gotowego naparu nie podgrzewać dłużej niż godzinę, ponieważ po upływie tego czasu traci on swoje walory smakowe).

WSKAZÓWKA: W celu przygotowania kolejnej porcji gorącej kawy należy wyłączyć ekspres i odczekać pięć do sześciu minut przed jego ponownym użyciem.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że ekspres został odłączony od sieci zasilającej i schłodzony.
- Dzbanek, wieczko dzbanka oraz pojemnik na filtr można czyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Podstawę ekspresu do kawy należy przetrzeć miękką, lekko wilgotną szmatką, a następnie osuszyć. Do czyszczenia nie należy stosować drucianków lub innych materiałów ściernych, ponieważ mogą one rysować lub uszkadzać farbę na obudowie urządzenia.

ODWAPNIANIE

- Odkładanie się kamienia może doprowadzić do zatkania rurek ekspresu do kawy. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy regularnie usuwać osad, ponieważ odkładając się, może on uniemożliwić przepływ wody. Aby zapobiec takiej sytuacji, przynajmniej raz w miesiącu należy dokonywać odwapniania ekspresu - w tym celu można skorzystać z proponowanego poniżej "domowego" sposobu.
- Jeśli w woda w miejscowych wodociągach jest bardzo twarda, czyszczenie ekspresu powinno odbywać się co dwa tygodnie. Częste czyszczenie może poprawić smak kawy oraz skrócić czas jej przygotowywania.

"Domowy" sposób czyszczenia.

- Nalej 1 litr kwasu octowego do dzbanka. Następnie dolewaj zimną wodę do momentu, gdy poziom roztworu w dzbanku osiągnie poziom 10/12 filiżanek kawy. Przelej zawartość dzbanka do zbiornika na wodę.
- Umieść dzbanek na podgrzewaczu. Włącz ekspres do kawy.

- Pozwól, aby około połowa roztworu została przepuszczona przez ekspres do kawy. Następnie wyłącz go na około 10 minut.
- Ponownie włącz ekspres do kawy i przepuść przez ekspres do kawy pozostałą część roztworu.
- Pozostaw ekspres na 10 minut w celu jego schłodzenia, a następnie oczyść jego przewody napełniając dzbanek zimną wodą do poziomu 10/12 filiżanek. Przelej zawartość dzbanka do zbiornika na wodę. Powyższą procedurę należy powtórzyć trzykrotnie.

OCHRONA RODOWISKA

W przypadku gdy urządzenie elektryczne nie jest już zdatne do użytku, należy się go pozbyć w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Należy to uczynić zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami lub dostarczyć do najbliższego centrum utylizacji odpadów.

GWARANCJA ZOSTANIE UNIEWAŻNIONA:

- jeśli powyższe zalecenia nie były przestrzegane;
- jeśli urządzenie było niewłaściwie konserwowane lub użytkowane, bądź zostało w inny sposób uszkodzone;
- jeśli uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie było skutkiem niewłaściwej dystrybucji;
- jeśli naprawy lub jakiekolwiek modyfikacje urządzenia zostały dokonane przez osoby nieupoważnione.

Z uwagi na ciągły rozwój naszych produktów w zakresie zarówno ich funkcjonalności, jak i stylistyki firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian produktu bez uprzedzenia.

Importer

Adexi A/S
Adexi AB

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku

Перед началом использования внимательно прочтите данную инструкцию в целях ознакомления с новой двойной кофеваркой. Сохраните это руководство для использования в будущем.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

При использовании электрического прибора необходимо соблюдать основные меры безопасности, чтобы уменьшить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и/или получения травм.

- Прочитайте все инструкции.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Пользуйтесь рукоятками или ручками.
- Во избежание пожара, поражения электрическим током и травм не погружайте шнур питания, вилку или само устройство в воду или другую жидкость.
- При использовании устройства детьми или поблизости от них необходимо тщательное наблюдение.
- Выньте вилку из розетки, если устройство не используется или перед его очисткой. Перед тем как устанавливать или снимать детали, а также перед очисткой кофеварки дождитесь, пока она остынет.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоев в его работе или возникновения любых повреждений. Верните устройство в авторизованную сервисную службу для обследования, ремонта или регулировки.
- Использование насадок, не рекомендуемых производителем устройства, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
- Не пользуйтесь кофеваркой вне помещения.
- Не допускайте свисания электрического шнура со стола или стойки, или его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Не ставьте кофеварку рядом с горячей газовой или электрической конфоркой или на нее, а также в разогретую духовку.
- Не используйте устройство для непредусмотренных производителем целей.
- Графин изготовлен для использования с данной кофеваркой. Его нельзя использовать на плите.
- Не ставьте горячий графин на влажную или холодную поверхность.
- Не пользуйтесь треснувшим графином или графином с неприкрепленной или ослабленной ручкой.
- Не мойте графин с применением моющих средств, подушечек из стальной стружки или других абразивных материалов.
- Перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует сетевому напряжению в вашем доме.
- Не кладите под кофеварку ткань и никакими другими способами не ограничивайте движение воздуха.
- Не подставляйте руку под корзинку с фильтром, чтобы избежать возможного ожога горячей жидкостью.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ !

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДЕТАЛЯМИ КОФЕВАРКИ:

A. Устройство
B. Плитка
C. Держатель корзинки для фильтра
D. Бак для воды
E. Крышка
F. Стеклянные графины
G. Крышка держателя корзинки для фильтра
H. Выключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Перед использованием прибора внимательно прочитайте все инструкции. При первом использовании вымойте и ополосните все детали, затем наполните бак для воды холодной водой до максимального уровня (не кладите кофе в фильтр) и включите прибор, чтобы промыть все его детали.

- Сначала убедитесь в том, что выключатель вкл/выкл находится в положении выкл.
- Выньте стеклянный графин.
- Откройте крышку бака для воды и налейте в него необходимое количество воды.

  ВАЖНО: Используйте только холодную воду.
- Снимите крышку с держателя корзинки для фильтра и вставьте конусообразный бумажный фильтр 1x4 в корзинку для фильтра.
- Равномерно наполните бумажный фильтр необходимым количеством молотого кофе из расчета 1 мерной ложки на каждую чашку кофе.
- Поставьте стеклянный графин на плитку.
- Включите кофеварку. Загорится индикаторная лампочка и кофеварка начнет работать.
- Для поддержания кофе горячим после его приготовления, оставьте плитку под графином включенной (готовый кофе не рекомендуется так держать дольше часа, так как он может перевариться).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нужно снова приготовить кофе, то перед тем, как вновь включить кофеварку для приготовления следующей порции, оставьте ее в выключенном состоянии на 5-6 минут.

ОЧИСТКА

- Перед очисткой кофеварки обязательно убедитесь в том, что она выключена и остыла.
- Графин, дозировочную крышку и корзинку можно вымыть в горячей мыльной воде.
- Протрите основание кофеварки мягкой, слегка влажной тряпкой и высушите. Никогда не используйте абразивные подушечки или моющие средства, так как они поцарапают и/или обесцветят отделку.

УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА

- Осадок минеральных солей может засорить кофеварку. Чтобы кофеварка работала эффективно, необходимо регулярно очищать её от оставляемых водой минеральных отложений; они могут накопиться и засорить кофеварку. Для предотвращения засорения по крайней мере один раз в месяц используйте описанный ниже очищающий раствор, который легко приготовить в домашних условиях.
- Если вода в вашем регионе очень жесткая, рекомендуется чистить кофеварку каждые две недели. Частая очистка может улучшить вкус кофе, а также уменьшить время приготовления.

Очищающий раствор.

- Налейте в графин ~1 литр уксусной кислоты. Затем добавьте к уксусной кислоте такое количество холодной воды, чтобы графин был заполнен до уровня, соответствующего 10/12 чашкам. Залейте эту смесь воды и уксусной кислоты в бак для воды.
- Поставьте графин на плитку. Включите кофеварку.
- Пусть половина объема смеси пройдет через кофеварку. Выключите кофеварку примерно на 10 минут.
- Включите кофеварку снова и пусть через кофеварку пройдет остаток смеси.
- Оставьте кофеварку остывать в течение 10 минут, а потом сполосните, заполнив графин холодной водой до уровня, соответствующего 10/12 чашкам. Залейте эту воду в бак для воды и включите кофеварку. Повторите эту процедуру 3 раза.

НАПОМИНАНИЕ ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Прибор, более не пригодный к эксплуатации, нужно утилизировать с наименьшим уроном для окружающей среды, в соответствии с местными муниципальными правилами. В большинстве случаев можно сдать прибор в местный центр по переработке.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ:

- Если не соблюдались правила эксплуатации, приведенные выше;
- Если не был обеспечен надлежащий уход за устройством, если к устройству было приложено чрезмерное усилие, или оно было повреждено каким-либо иным образом;
- Если в распределительной системе имелись ошибки или неполадки;
- Если прибор ремонтировался, модифицировался или изменялся иным путем лицом, на это не уполномоченным.

Вследствие постоянной работы по улучшению функциональности и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

Импортёр

ADEKCИ A/Б
ADEKCИ A/C

Производитель и импортёр не несут ответственности за возможные опечатки в тексте.